

Brugermanual

Käyttöoppaita | Uživatelské příručky | Felhasználói útmutatók
Instrukcje obsługi | Použivatelské příručka | Руководство пользователя
Σχχειρίδιο χρήσης

Micro jukebox

HDD085
HDD086



Segítségre van szüksége?

Kérjük, látogasson el a

www.philips.com/support

honlapra, ahol a segédanyagok teljes választékát érheti el, mint a felhasználói kézikönyv, gyors oktatóanyag, a legújabb szoftverfrissítések és a gyakran feltett kérdésekre adott válaszok.

Ország	Helpdesk	Tarifa / min	Legyen készen
Europe			
Austria	0820 901115	€0.20	Das Kaufdatum. Modellnummer und Seriennummer
Belgium	070 253 010	€0.17	La date d'achat la référence et le numéro de série du produit
Denmark	3525 8761	Local tariff	Forbrugeren's indkøbsdato, type/model-og serienummer
Finland	09 2290 1908	Paikallinen hinta	Ostopäivä ja tarkka mallinnumero ja sarjanumero
France	08 9165 0006	€0.23	La date d'achat la référence et le numéro de série du produit
Germany	0180 5 007 532	€0.12	Das Kaufdatum. Modellnummer und Serial nummer
Greek	0 0800 3122 1223	Δωρεάν	Την ημερομηνία αγοράς και Τον ακριβήκωδικό μοντέλου και Τον αριθμό σειράς του προϊόντος σας
Ireland	01 601 1161	Local tariff	Date of Purchase. Model number and Serial number
Italy	199 404 042	€0.25	La data di acquisto, numero di modello e numero di serie
Luxemburg	26 84 30 00	Local tariff	La date d'achat, la référence et le numéro de série du produit
Netherlands	0900 0400 063	€0.20	De datum van aankoop, modelnummer en serienummeret
Norway	2270 8250	Local tariff	Datoen da du kjøpte produktet & modellnummer & serienummeret
Portugal	2 1359 1440	Local tariff	A data de compra, número do modelo e número de série
Spain	902 888 785	€0.15	Fecha de compra e número del modelo e número de serie
Sweden	08 632 0016	Local tariff	Inköpsdatum, modellnummer och serienummer
Switzerland	02 2310 2116	Local tariff	Das Kaufdatum und Modellnummer und Seriennummer
UK	0906 1010 017	£0.15	Date of Purchase, Model number and Serial number
North America			
Canada	1-800-661-6162 (Francophone) 1-888-744-5477 (English / Spanish)	Free	Date of Purchase, Model number and Serial number
USA	1-888-744-5477	Free	Date of Purchase, Model number and Serial number
South America			
Argentina	11 4544 2047	Local tariff	Fecha de compra e número del modelo e número de serie
Brazil	0800 701 02 03 (Except Sao Paulo) 2121 0203 (Sao Paulo)	Free	A data de compra, número do modelo e número de série
		Local tariff	
Chile	600 744 5477	Local tariff	Fecha de compra e número del modelo e número de serie
Mexico	01 800 504 6200	Free	Fecha de compra e número del modelo e número de serie
Asia			
China	4008 800 008	Local tariff	Date of Purchase, Model number and Serial number
Hong Kong	2619 9663	Local tariff	Date of Purchase, Model number and Serial number
Korea	02 709 1200	Local tariff	Date of Purchase, Model number and Serial number

Tartalom

Üdvözljük

Az új készülékéről	1
Mellékelt tartozékok	1
Regisztrálja a terméket.....	1
További információ.....	1

Töltse fel az akkumulátort

Töltöttségi szint visszajelző.....	2
------------------------------------	---

Élvezd a használatát!

Bekapcsolás / Kikapcsolás	2
Kezelőszervek és csatlakozók áttekintése	3
Főmenü	4
Navigáció.....	4
Zenei üzemmód	4
A kívánt zene keresése.....	5
Digitális zene átvitele a készülékre.....	6
Lejátszás	7
Lejátszási RnBciók.....	8-9
Rádió üzemmód***	10
Hangfelvétel készítése	11
Felvételek lejátszása.....	12
Beállítások testreszabása	13
Adatfájlok tárolása és szállítása a lejátszó segítségével	14

Device Manager (Eszközkezelő) és Windows Media Player névjegye

Device Manager névjegye.....	15
Windows Media Player névjegye	15
Telepítse a Windows Media Player és Device Manager (Eszközkezelő) programokat.....	15

Windows Media Player 10

Műsorszámok keresése és hozzáadása minden meghajtón (a könyvtárhoz).....	17
Műsorszámok és számlisták küldése a hordozható eszközre	18-19
Műsorszám hozzáadása lejátszási listához	20
Műsorszámok és lejátszási listák törlése	21
Műsorszám adatainak szerkesztése	22
Műsorszámok és lejátszási listák keresése	23

Frissítheti vagy helyreállíthat a Device Manager (Eszközkezelő)

Frissítések.....	24
Firmwarefrissítés	24
Eszköz javítása	25

Hibaelhárítás

26

Biztonság és karbantartás

Karbantartás	27
Üzemi és tárolási hőmérsékletértékek.....	27
Fejhallgatók használata	27
Felhasználói jogokkal kapcsolatos tudnivalók	28
Környezetvédelmi vonatkozások	28
Az elhasznált termék hulladékkezelése.....	28
Módosítások, változtatások.....	28

Műszaki adatok

29

Üdvözljük

Az új készülékéről

Az újonnan vásárolt termékkel a következőket teheti:

- MP3 és WMA lejátszása (lásd a [MUSIC MODE](#) részt)
- FM rádióadók hallgatása*** (lásd a [RADIO MODE](#) részt)
- Hangfelvétel (lásd a [FELVÉTELEK KÉSZÍTÉSE](#) c. részt)

*** Az FM rádió nem minden térségben kapható. Az FM rádió az európai változatoknál jelenleg nem kapható.

Mellékelt tartozékok



fejhallgató



USB-kábel



állítható feszültségű adapter



USA számára: Az "Easy Start" 1. és 2. számú CD tartalma: Windows Media Player program, ismertető, Philips beépülő programmodul, illesztőprogram, kezelési kézikönyv, gyakran feltett kérdések.

Regisztrálja a terméket

Mivel a termék szoftverfrissítése lehetséges, javasoljuk, hogy regisztrálja a terméket a www.philips.com/register weboldalon, hogy minden ingyenes frissítésről a lehető leghamarabb tájékoztathassuk.

További információ

Látogasson el a következő weboldalra: www.philips.com/support / www.usasupport.philips.com (USA lakosoknak) ahol a termék nevének megadása után az alábbiakkal kapcsolatban kap felvilágítást:

- Oktatóprogramok
- G.Y.F.K., Gyakran feltett kérdések
- A legújabb felhasználói útmutatók
- A legfrissebb számítógépes szoftverletöltések
- Firmware-frissítési fájlok

A típusszám a termék hátulján található. A sorozatszám a termék alján található.

Töltse fel az akkumulátort

Csatlakoztassa a mellékelt állítható feszültségű adaptert / töltőt a készülék 5V DC feliratú aljzatába, majd csatlakoztassa egy normál fali csatlakozó aljzatba.

A 100%-os teljesítmény eléréséhez töltse az akkumulátort 4 órán keresztül. Gyors töltés (70%): 1 óra. A készülék akkor van teljesen feltöltve, ha a töltést jelző animáció leáll, és megjelenik az ikon .



TIPP

Készülékét feltöltheti akkor is, ha az a mellékelt USB-kábellel. Csatlakoztassa készülékét a számítógéphez a mellékelt USB-kábellel.

Töltöttségi szint visszajelző

A kijelzőn megnézheti az akkumulátorok megközelítő töltöttségi szintjét.



Teljes töltöttség



Az akkumulátor kétharmad részig feltöltve



Az akkumulátor félig feltöltve



Alacsony akkusztint



Akkumulátor lemerült



TIPP

Ha az akkumulátorok hamarosan lemerülnek, akkor a képernyőn villogni kezd az akkumulátor lemerülését jelző . A készülék kikapcsolás előtt megőrzi az összes beállítást és a befejezetlen felvételeket.

Élvezd a használatát!

Bekapcsolás / Kikapcsolás

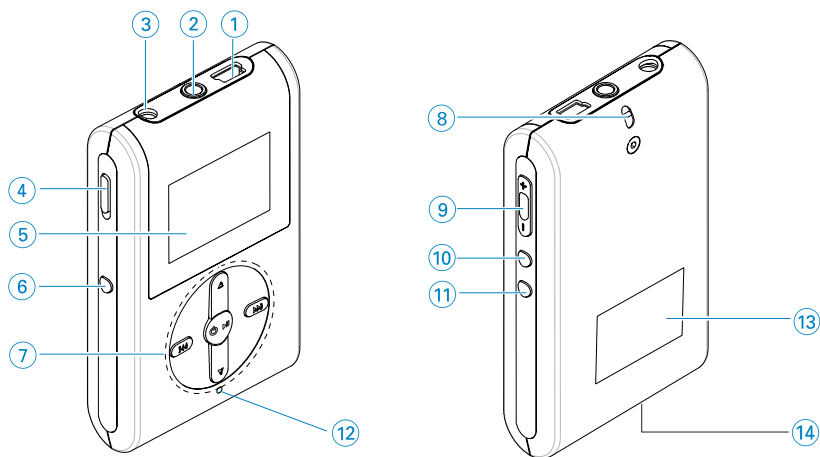
Bekapcsolás: Nyomja le és tartsa lenyomva a ►II-es gombot, amíg az nyitóképernyő meg nem jelenik.
→ Rövid ideig megjelenik a PHILIPS nyitóképernyő.

Kikapcsolás: Nyomja le és tartsa lenyomva a ►II-es gombot ismét, amíg a készülék le nem áll.



TIPP

A készülék automatikusan kikapcsol, ha nem végez műveletet, és 10 percen keresztül nem játszik le zenét. A következő bekapcsoláskor az utolsó lejátszási állapot / képernyő áll vissza.



Kezelőszervek és csatlakozók áttekintése

- | | | |
|---|-----------------------------|--|
| ① | USB kábel csatlakozó aljzat | |
| ② | | Fejhallgató csatlakozó |
| ③ | 5V DC | Egyenáramú töltőcsatlakozó |
| ④ | HOLD tolókapcsoló | A gombok lezárásához |
| ⑤ | LCD kijelző | Dinamikusan jeleníti meg a menüt, az opciókat és a zeneszámról vonatkozó információkat |
| ⑥ | VIEW | Átkapcsolás a főmenü, a könyvtár és a lejátszási képernyők között |
| ⑦ | ▲ / ▼
◀◀ / ▶▶ | Görgetés, gyorsgörgetés, lejátszási mód gyors elérése és ▲ / ▼
Gyors vissza/gyors előre; léptetés az előző vagy a következő számra, 1 szinttel fel/le |
| | | Ki/be kapcsolás és lejátszás/szünet; |
| ⑧ | Nyakszíj befűző fül | |
| ⑨ | Hangerő + / - | Hangerő szabályozása |
| ⑩ | REC | Hangfelvétel elindítása vagy leállítása |
| ⑪ | PLAYLIST | Aktuális zeneszám hozzáadása a Kedvencekhez |
| ⑫ | MIC | Microphone |
| ⑬ | A típusszám a termék | |
| ⑭ | A sorozatszám a termék | |

Főmenü

A készülék bekapcsolásakor megjelenik a FŐMENÜ.

	Zene	ezt a lehetőséget kijelölve a digitális zeneszámokat játsza le.
	Rádió***	ezt a lehetőséget kijelölve a beállított rádióállomásokat hallgathatja.
	Beállítások	ezt a lehetőséget kijelölve az eszköz beállításait végezheti el.
	Felvételek	ezt a lehetőséget kijelölve felvételeit játszhatja le, szerkesztheti új felvételeket készíthet

*** Az FM rádió nem minden térségben kapható. Az FM rádió az európai változatoknál jelenleg nem kapható.

Navigáció

A készülék intuitív menürendszerrel segíti a különféle beállítások módosítását és a parancsok kiadását. A menükben a ▲-as, ▼-as, ⏮-as, ⏭-as gombokkal böngészhet. Választását a ▶||-as gombbal erősítse meg.

Zenei üzemmód

Elhelyeztünk néhány zeneszámot a eszközt, hogy kézhezvételkor azonnal élvezhesse a zenét. A mellékelt zenekezelő program segítségével zenei gyűjteményt is átvihet a számítógépéről erre a készülékre.

(lásd a [DIGITÁLIS ZENE ÁTVITELE A KÉSZÜLÉKRE](#) részt)

A kívánt zene keresése

- ① A gyökérménüben nyomja meg a 2 gombot, ha zenei üzemmódba szeretne lépni.
A zenemód bevitelével az alábbi megjelenítési lehetőségek közül választhat:

Lejátszási listák	Lejátszási lista gyűjtemények	Műsorszámok listázása időrendben, vagy lejátszási gyakoriság szerint.		
Minden szám	Ábécé sorrendbe rendezett számok	(További információ található a SPECIÁLIS LEJÁTSZÁSI RnBCIÖK részben.)		
Előadók	Ábécé sorrendbe rendezett előadók	Ábécé sorrendbe rendezett albumok	Műsorszámok - album szerinti sorrendbe rendezve	
Műfajok	Ábécé sorrendbe rendezett műfajok	Ábécé sorrendbe rendezett előadók	Ábécé sorrendbe rendezett albumok	Műsorszámok - album szerinti sorrendbe rendezve
Albumok	Ábécé sorrendbe rendezett albumok	Műsorszámok - album szerinti sorrendbe rendezve		



- ② A lehetőségeket felfelé a ▲-as , lefelé pedig a ▼-as gombbal görgetheti.
A következő szintre a ►-as , az előző szintre pedig az ◀-as gombbal válthat.
- ③ A kiválasztott zeneszám lejátszásához nyomja meg a ▶|| gombot.



TIPP

Nyomja meg és tartsa nyomva a ▲-as illetve ▼-as gombot a zenelisták gyors görgetéséhez (SuperScroll). Kinagyított kezdőbetűk jelennek meg, amint gyorsan görget a számok között. Engedje fel a gombokat, amikor elér a kívánt kezdőbetűhöz.

Digitális zene átvitele a készülékre

Mielőtt MP3 vagy WMA gyűjteményét a Windows Media Playerrel lejátszhatná készülékén, a következők szerint telepítenie kell a **Windows Media Player 10** és a **Device Manager** programokat:

Philips Device Manager és Windows Media Player telepítése

- 1 Helyezze a mellékelt CD-lemezt számítógépe CD-ROM meghajtójába.
- 2 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a **Philips Device Manager** és **Windows Media Player** telepítéséhez.



TIPP

USA számára: Először az Easy start CD-t, majd ezt követően a "GoGear szoftver és felhasználói kézikönyvek" CD-t kell telepíteni.

Csatlakoztassa a készüléket a számítógéphez

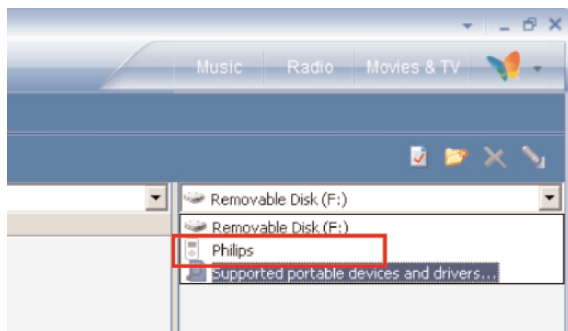
- 1 Csatlakoztassa készülékét a számítógéphez a mellékelt USB-kábellel. Mihamar csatlakoztatta a készüléket, megjelenik az USB kapcsolat animációja.
- 2 Az USB kapcsolaton keresztül fájlokat rendezhet és zeneszámokat tölthet át készülékére.



Fájlok rendezése és zenék áttöltése Windows Media Player 10 programmal.

- 1 Indítsa el a **Windows Media Player** alkalmazást a Windows Asztalról vagy a Start menüből!
- 2 Fájlok áttöltéséhez a számítógépről a készülékre kattintson a **Sync(Szinkronizálás)** fülre.
- 3 Az **Items to Copy** (Másolandó elemek) legördülő listájában kattintson a lejátszási listára, kategóriára vagy egyéb, másolni kívánt elemre.
- 4 Törölje a jelölőnégyzeteket azoknál az állományoknál, amelyekről nem kíván másolatot készíteni!
- 5 Az **Items on Device** (Elemek az eszközön) legördülő listájában jelölje ki a készüléket, amelyre fájlokat kíván másolni. pl. Philips*-t!
- 6 Kattintson a **Start Sync (Szinkronizálás indítása)** gombra!

*válassza a Philips

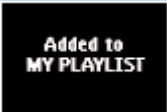


TIPP

Zenei anyagok WMP 10 segítségével történő rögzítéséről részletesebben a Windows Media Player szekció Help> Tartalom szinkronizálása eszközökkel c. menüpont alatt olvashatsz.

Lejátszás (felvételek lejátszása közben is lehetséges)

A ►►-es; ▲-es, ▼-es, ◀◀-es, és ►►-es gombok több RnBcióval rendelkeznek. Működésük attól függ, hogy a gombot egyszer nyomja meg, vagy pedig megnyomja és nyomva tartja. Zene lejátszása közben a következőket teheti:

Alapműveletek	Használandó kezelőszervek	Kijelzések a képernyőn
Zene szüneteltetése	Lejátszás közben nyomja meg a ►► gombot	⏸
Előző vagy következő műsorszám lejátszása	Nyomja meg az ►► gombot	
Előző vagy következő műsorszám lejátszása	Nyomja meg kétszer a következőt: ◀◀	
Keresés előre	Nyomja le félig és tartsa nyomva ►►	⏭
Keresés visszafelé	Nyomja le félig és tartsa nyomva ◀◀	⏮
Hangerőszabályzás	Volume(Hangerő) + / -	
Hozzáadás a Kedvencek lejátszási listához	Playlist	
Átváltás a Play (Lejátszás) és Könyvtár képernyők menük között*	View(Nézet)	



TIPP

Egy kijelölt műsorszámon a MUSIC (ZENE) könyvtár böngészése közben is megnyomhatja a PLAYLIST (Lejátszási lista) gombot.

*A funkciók megtekintése kizárólag zene lejátszása vagy rádió használata közben lehetséges. Bejelentkezni a menübe, illetve kijelentkezni beléle kizárólag zeneszám lejátszása, felvétel vagy rádió használata közben lehetséges.

Lejátszási RnBciók

Lejátszási mód

Készülékén a zenék véletlenszerű Shuffle (Keverés) és/vagy ismételt Repeat (Ismétlés) lejátszását is beállíthatja.

Lejátszási módok megváltoztatása

- 1 A Főmenüben válassza a **Settings(Beállítások)** lehetőséget.
- 2 A görgetőelemek segítségével válasszon a következő lehetőségek közül. Nyomja meg a ►II-es gombot választása megerősítéséhez. Kijelölt parancs visszavonásához nyomja meg a ►II gombot.

Lejátszási mód	Shuffle(Véletlen)	Repeat(Ismétlés)
Shuffle (Véletlen)	On(Be)	Off(Ki)
Repeat (Ismétlés)	Off(Ki)	On(Be)



TIPP

Lejátszás közben a ▲/▼-es gomb megnyomásával érheti el a fenti lejátszási módokat.

Lejátszási RnBciók

hangszínszabályozó

Úgy is beállíthatja a készüléket, hogy különböző hangszínszabályozókkal (EQ) játssza le a zeneszámokat

Hangszínszabályozók megváltoztatása

- 1 A Főmenüben válassza a **SETTINGS** > **hangszínszabályozó**.
- 2 A görgetőelemek segítségével válasszon a **Rock, RnB, Electronica, a HipHop, Classical (Klasszikus), Jazz vagy Off (Ki)** lehetőségek közül.



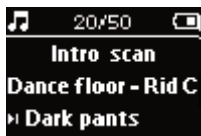
TIPP

A hangszínszabályzó beállításait zene lejátszása közben a ▼-es gomb megnyomásával módosíthatja.

Introsan(Belehallgatás)

Az Introsan RnBcióval a számok első 10 másodpercét hallgathatja meg.

- 1 Lejátszás közben nyomja meg a ▼-es gombot. Válassza az **Introsan** (Belehallgatás) RnBciót.
- 2 A készülék lejátszsa a (lejátszóképernyő megnyitásakor) kiválasztott műsorszámok első 10 másodpercét.
- 3 Nyomja meg újra a ▼-es gombot az **Introsan** RnBció bezárásához.



TIPP

A ►||-es gomb egyszeri megnyomásával a teljes zeneszámot lejátszhatja.

KEDVENCEK

Kedvenc zeneszámai, albumai, előadói és műfajai hozzáadásával saját lejátszási listát készíthet.

- 1 Lejátszás közben nyomja meg a "PLAYLIST (LEJÁTSZÁSI LISTA)" gombot; a szám megjelenik KEDVENCEK között.
- 2 A KEDVENCEK között szereplő számok törléséhez válassza a **MUSIC > PLAYLISTs > MY PLAYLIST > Clear MY PLAYLIST.(ZENE > Lejátszási listák > KEDVENCEK > KEDVENCEK törlése)** menüpontokat.

LEGGYAKRABBAN LEJÁTSZOTT ZENÉK

A készüléken folyamatosan elérhető lejátszási listával a leggyakrabban lejátszott dalokat játszhatja le.

- 1 A Főmenüben válassza a **MUSIC > PLAYLISTs >MY MOST PLAYED (ZENE > Lejátszási listák > LEGGYAKRABBAN LEJÁTSZOTT ZENÉK)** lehetőségeket.
- 2 A leggyakrabban lejátszott zenék listájáról a görgetőelemek segítségével választhat zenéket.

Rádió üzemmód***

Saját FM rádió kiválasztása***

- ① Csatlakoztassa fejhallgatóját készülékéhez. A beállítások üzemmód megnyitásához válassza a főmenüből a **SETTINGS (BEÁLLÍTÁSOK)** menüpontot.
- ② Válassza az Advanced > Radio settings (Speciális RnBciók > Rádióbeállítások) lehetőséget. Válassza ki a kívánt lehetőséget a görgetőelemekkel. Választását a ►► -es gombbal erősítse meg.. Kijelölt parancs visszavonásához nyomja meg a ►► to deslect a checked option.

*** Az FM rádió nem minden térségben kapható. Az FM rádió az európai változatoknál jelenleg nem kapható.

Régió	Frekvenciasáv	Hangolási lépések
USA	87.5 - 108 MHz	0.1 MHz
Európa és egyéb külföld	87.5 - 108 MHz	0.05 MHz

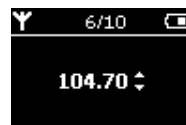
Automatikus hangolás

- ① A rádiómód bekapcsolásához a főmenüből válassza a **RADIO (RÁDIO)** menüpontot.
- ② Az adott körzetben legerősebb jelű rádióállomás megtalálását és elmentését az Automatikus beállítás funkcióval végezheti.
 1. A Főmenüben válassza a "Settings" (Beállítások) lehetőséget.
 2. Válassza az "rádió" és válassza az "Automatikus hangolás"



Rádióállomás meghallgatása

- ① A rádiómód bekapcsolásához a főmenüből válassza a **RADIO (RÁDIO)** pontot.
- ② A ◀◀ gomb megnyomásával felfelé, a ►► gombbal lefelé görgetheti az előre beállított állomásokat.



Kézi hangolása

- ① Rádióállomás lépésenkénti beállításához nyomja meg a(z) ▲ vagy a(z) ▼ gombot a rádióképernyőn. A képernyőn megjelenik a frekvencia változása.
- ② A következő/előző állomás kereséséhez tartsa lenyomva a(z) ▲ vagy a(z) ▼ gombot.
- ③ A beállított állomás mentéséhez nyomja meg a ►► gombot



Hangfelvétel készítése

Előkészületek felvételek készítéséhez

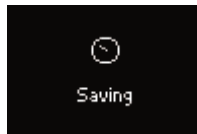
- ① A Beállításmód bekapcsolásához a főmenüből válassza a **SETTINGS** pontot.
- ② Felvétel előtti beállításokhoz válassza a **BEÁLLÍTÁSOK > Speciális funkciók** lehetőséget. Nyomja meg a ►-es gombot a választás megerősítéséhez.

Hangfelvétel készítése

- ① Győződjön meg arról, hogy nem rádió üzemmódban van a készülék.
- ② Nyomja le félig és tartsa nyomva **REC** gombot 3 másodpercig! gombot a hangfelvétel indításához.
→ A készülék a felvételi állapotot mutatja.



- ③ Nyomja meg ismét a **REC** gombot a hangfelvétel befejezéséhez.
→ A készülék a mentési állapotot mutatja. A készülék menti a hangfelvételt (fájlnev = **recordings > mic > DDMM MIC xxx.wav**; xxx = a felvétel száma).



TIPP

Maximum 200 felvételt készíthet. Az ezután készített felvételek felülírják az első, majd sorrendben a többi felvételt. Az adatvesztés elkerülése érdekében készítsen biztonsági másolatot az előzőleg eltárolt felvételekről. (további részletekért lásd a következő oldalt)

Felvételek lejátszása

A felvételeket a RECORDING (FELVÉTEL) könyvtárban találja.

Felvételek keresése

- 1 A gyökérménüben válassza a **RECORDING** menüpontot a felvételek könyvtárába való belépéshez. Miután belépett a felvételek könyvtárába, az alábbi lehetőségek közül választhat:

Felvételek — Mikrofonfelvételek — Kronológiai sorrendbe rendezett felvételek

- 2 A lehetőségeket felfelé a ▲-as, lefelé pedig a ▼-es gombbal görgetheti. A következő szintre a ►-es, az előző szintre pedig az ◀-es gombbal válthat.
- 3 A kiválasztott zeneszám lejátszásához nyomja meg a ►-es gombot.

Felvételek áttöltése a számítógépre

- 1 Csatlakozzon a számítógépre.
- 2 A Windows Intézőben válassza ki az eszközt.
- 3 A felvett zeneszámok a Média/Felvételek mappában találhatóak.
- 4 Másolja át a fájlokat a kívánt helyre.

Felvételek törlése

- 1 A Főmenüben válassza a Recordings > MIC recordings > Delete all.
- 2 Nyomja meg az ►-es gombot.



TIPP

A felvételek ugyanúgy játszhatók le, mint a MUSIC könyvtárban lévő számok. (lásd a MUSIC MODE részt)

Beállítások testreszabása

- 1 A Beállításmód bekapcsolásához a főmenüből válassza a **SETTINGS** pontot.
- 2 A görgetőelemek segítségével válasszon a következő lehetőségek közül. Nyomja meg a ►-es gombot a választás megerősítéséhez. Kijelölt parancs visszavonásához nyomja meg a ► gombot.
- 3 A következő beállításokat végezheti el
- 4 nyomja meg és tartsa lenyomva az ◀-es gombot a menüből való kilépéshez.



TIPP

- Az eszköz kijelzőjén megjelennek a különböző beállításokhoz tartozó lehetőségek.
- A rendelkezésre álló beállítások a választott módtól függenek.

Beállítás	Beállítási opciók (az alapértelmezett opciók vastagon szedve)
Shuffle(Véletlen)	Be / Ki
Repeat(Ismétlés)	Be / Ki
Smart Save(Energiatakarékosság)	Be / Ki
RÁDIÓ	
Automatikus hangolás	
Rádióbeállítások***	USA / Európa és Japán
DBB Be / Ki	
Hangszínszabályozó	Rock, RnB, Electronica, a HipHop, Classical (Klasszikus), Jazz vagy Off (Ki) lehetőségek közül
Háttérvilágítás	5 másodperc / 10 másodperc / 30 másodperc / Ki
Kontraszt	1 - 6. szint (Alaphelyzet: 4)
Language(Nyelv)	Angol, Francia, Német, Spanyol, Olasz, Portugál (brazíliai), Holland, Svéd, Kínai (egyszerűsített), Kínai (hagyományos), Japán, Koreai
Elalváskapcsoló	15 perc / 30 perc / 60 perc / Ki
Gyári beállítások	Gyári beállítások visszaállítása
Információ	Szabad terület
Speciális RnBciók	
Smart Hide	Ki / 1 / 2 / 3 / 4

*** Az FM rádió nem minden térségben kapható. Az FM rádió az európai változatoknál jelenleg nem kapható.



TIPP

- A **Smart save** RnBció az akkumulátor energiatakarékos módja. Bizonyos beállítások kiválasztásával, vagy azok kiválasztásának megszüntetésével segíti az akkumulátor optimális teljesítményét.
- A **Smart Hide** RnBció a könyvtár bizonyos adatait rejt el. A Smart Hide segítségével gyorsabban megtalálhatja a keresett tartalmat, mivel az elrejt az előadók és az albumok címét, ha a megadott számnál kevesebb zeneszámuk található a könyvtárban.
A Smart Hide 1 elrejt az előadók és az albumok címét, ha csak 1 zeneszámuk található a könyvtárban.
A Smart Hide 2 elrejt az előadók és az albumok címét, ha csak 2 zeneszámuk található a könyvtárban.
A Smart Hide 3 elrejt az előadók és az albumok címét, ha csak 3 zeneszámuk található a könyvtárban.
A Smart Hide 4 elrejt az előadók és az albumok címét, ha csak 4 zeneszámuk található a könyvtárban.

Adatfájlok tárolása és szállítása a lejátszó segítségével

A lejátszóval lehetséges adatfájlokat tárolni és szállítani, miután átmásolta azokat a lejátszó Data (Adat) mappájába a Windows Intéző segítségével. Az adatfájlokat be kell másolni a lejátszón található adatmappába.

Device Manager névjegye



A Device Manager (Eszközkezelő) segítségével néhány kattintással frissítheti vagy helyreállíthatja az eszközt.

Windows Media Playernévjegye

E díjnyertes szoftverrel könnyen konvertálhatja a zenei CD-ket MP3 fájlakká, kezelheti digitális zenegyűjteményét, és zenét másolhat hordozható eszközre.

Telepítse a Windows Media Player és Device Manager (Eszközkezelő) programokat

- 1 Helyezze be a tartozékként kapott CD-lemezt számítógépe CD-ROM meghajtójába.
- 2 A telepítés befejezéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
- 3 Windows 2000 operációs rendszer esetén telepítse a WMP 9, Windows XP esetén pedig WMP 10 programot.
- 4 A megjelenő ablakba írja be a szükséges adatokat.



TIPP

USA számára: Először az Easy start CD-t, majd ezt követően a Philips GoGear CD-t kell telepíteni.

Windows Media Player indítása 10

- 1 Csatlakoztassa az eszközt a számítógéphez a mellékelt USB-kábelrel.
Az USB-csatlakozás képernyője automatikusan megjelenik



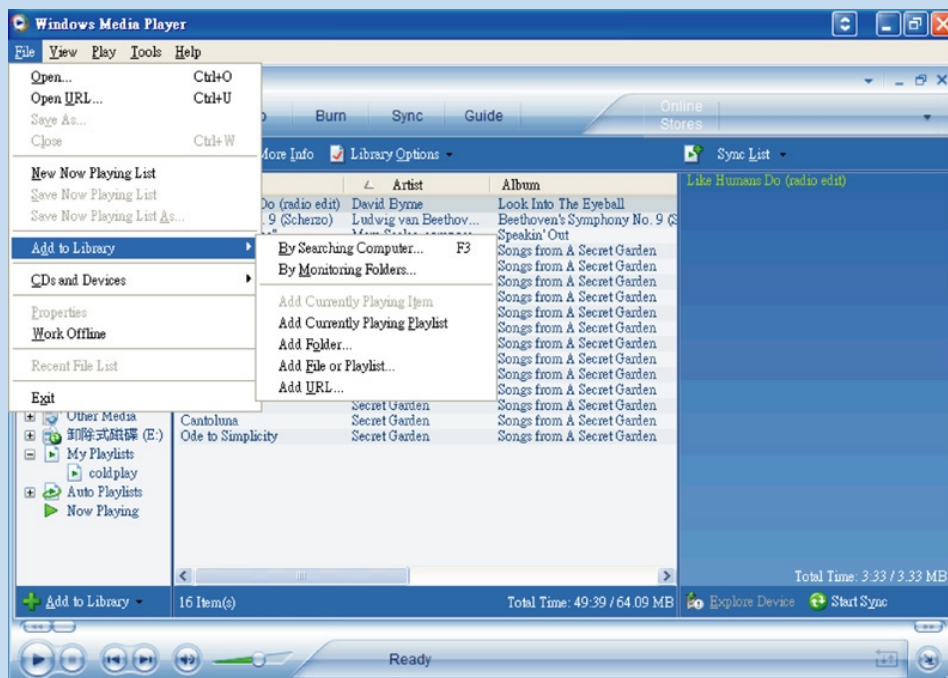
TIPP

Az USB-port pontos helyének leírását a számítógép kézikönyvében találja meg.
Keresse meg a számítógép feldolgozóegységén az USB-jelet.

- 2 **Windows Media Player** indítása



Windows Media
Player



*A kijelzőn megjelenő tartalom a használatától függ.

Műsorszámok keresése és hozzáadása minden meghajtón (a könyvtárhoz)

- ① Válaszd a File menüt. Kattints a Hozzáadás a könyvtárhoz > Keresés a gépen menüpontra.
- ② A mappát, melyhez az új elemet hozzáadni kívánod, a Tallózás gombra kattintva választhatod ki.
- ③ A párbeszédpanelen add meg a szükséges információkat, majd kattints a Keresés gombra
- ④ A fájlok bekerülnek a könyvtárba.

Műsorszámok és számlisták küldése a hordozható eszközre



TIPP

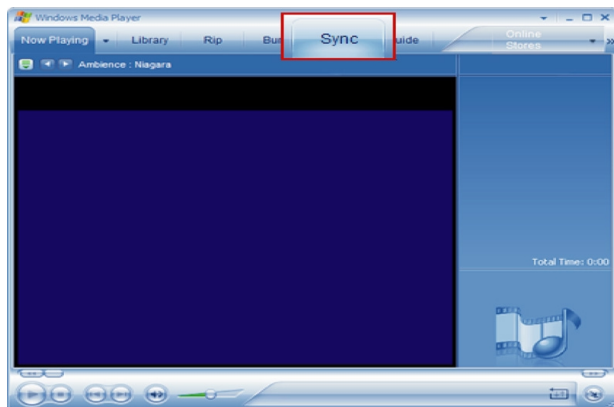
Egyszerűen csatlakoztassa a készüléket a számítógéphez, válassza ki a kívánt szinkronizálási módot, s már készen is áll a könyvtár szinkronizálására.

Válasszon szinkronizálási módot:

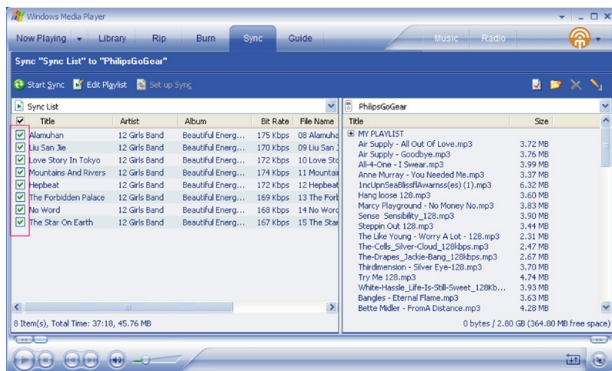
Automatikus. Ha ezt a lehetőséget választja, a lejátszó a számítógéphez történő csatlakoztatáskor, vagy a szinkronizálási beállítások megváltoztatásakor szinkronizálja a zeneszámokat. A lejátszó elegendő hely esetén a teljes könyvtárat szinkronizálja, ellenkező esetben a kedvenc zeneszámokkal kezdi.

Manuális. Ha ezt a lehetőséget választja, valahányszor változtatásokat kíván eszközölni a készüléken, ki kell választania a szinkronizálni kívánt fájlokat, illetve lejátszási listákat.

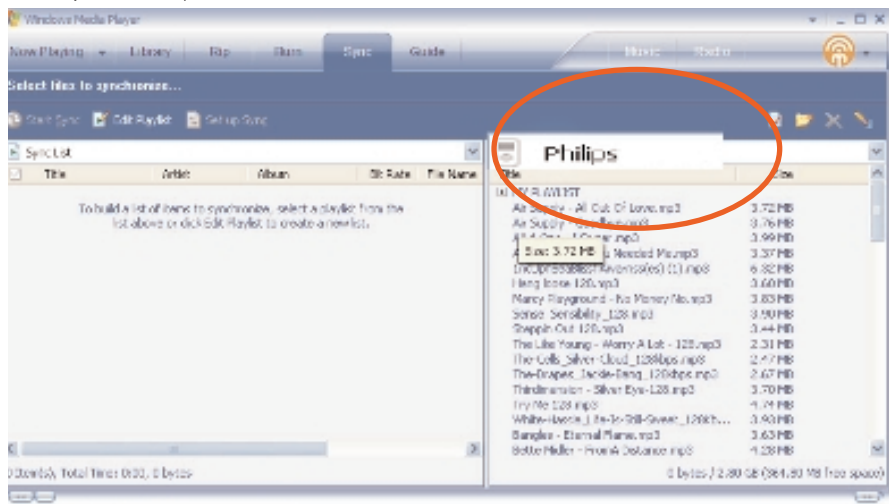
- 1 Kattints a Szinkron gombra.



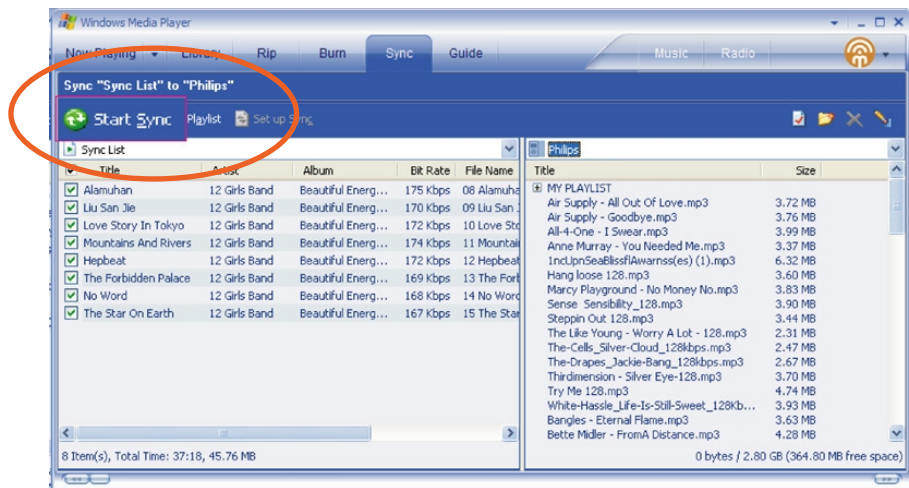
- 2 Az Items to Copy (Másolandó elemek) panel legördülő listájában kattintson a lejátszási listára, kategóriára vagy egyéb, másolni kívánt elemre. Törölje a jelölőnégyzeteket azoknál a fájloknál, amelyekről nem kíván másolatot készíteni.



- 3 Az Items on Device (Elemek erre a készülékre) panel legördülő listájában kattintson a készülékre, amelyre fájlokat kíván másolni. pl. Philips, Törölje a jelölőnégyzeteket azoknál a fájloknál, amelyekről nem kíván másolatot készíteni.

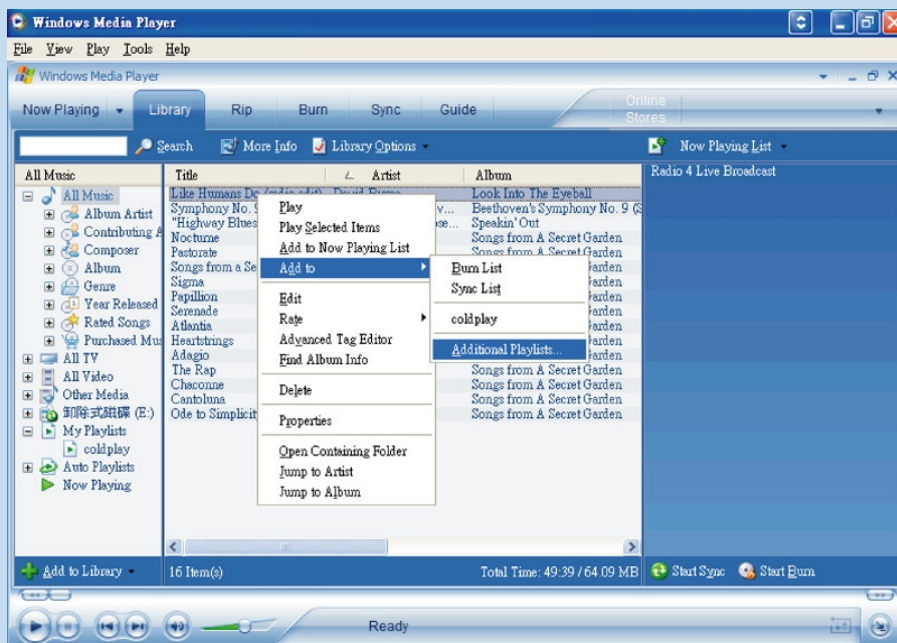


- 4 Kattintson a Start Sync gombra 



TIPP

Zenei anyagok WMP 10 segítségével történő rögzítéséről és átviteléről bővebben a Windows Media Player Súgó menüpont > Tartalom szinkronizálása eszközökkel c. menüpont alatt olvashatsz.



*A kijelzőn megjelenő tartalom a használatától függ.

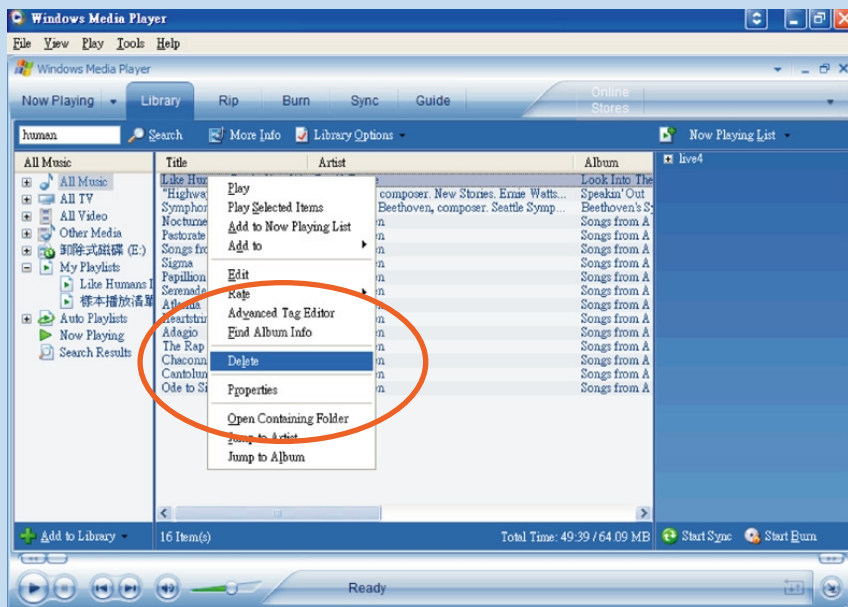
Műsorszám hozzáadása lejátszási listához

- ① Kattintson egy tételre a kijelöléshez.
- ② Jobb egérgombbal kattints a rögzíteni kívánt elemre, majd válassz a Hozzáadás > További lejátszási lista menüpontot.
- ③ A megjelenő Hozzáadás lejátszási listához ablakban válassz ki egy lejátszási listát, vagy hozz létre újat
- ④ A választott tétel ezután bekerül a kijelölt lejátszási listába



TIPP

Ha több tételt szeretne kiválasztani, tartsa nyomva a <Ctrl> gombot a billentyűzeten. Egymást követő tételek kiválasztásához válassza ki az első tételt, majd a <Shift> billentyű nyomva tartása közben kattintson az utolsó tételre.



*A kijelzőn megjelenő tartalom a használatlól függ.

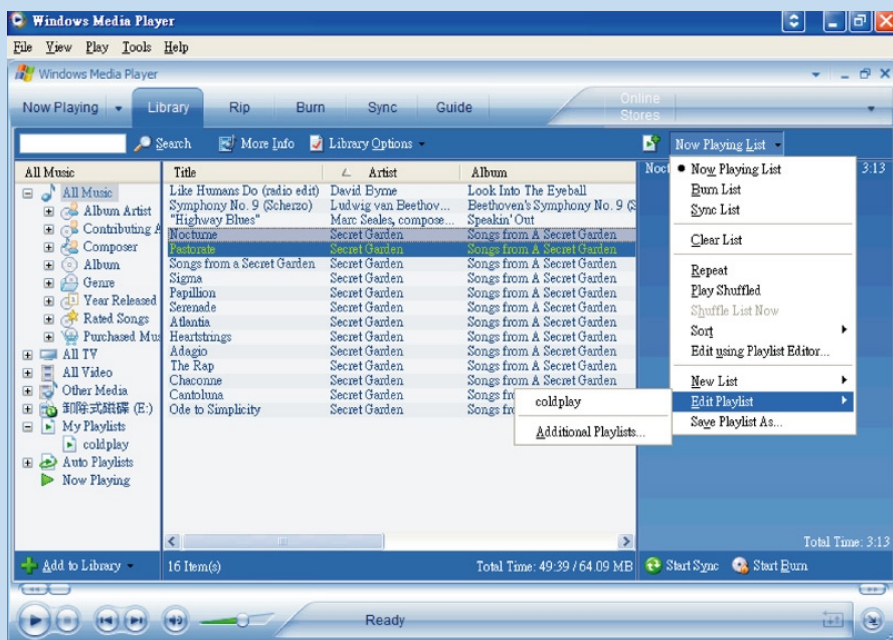
Műsorszámok és lejátszási listák törlése

- ① Kattintson egy tételre a kijelöléshez.
- ② Törléshez jobb egérgombbal kattints a megfelelő elemre, majd válaszd a Törlés menüpontot.



TIPP

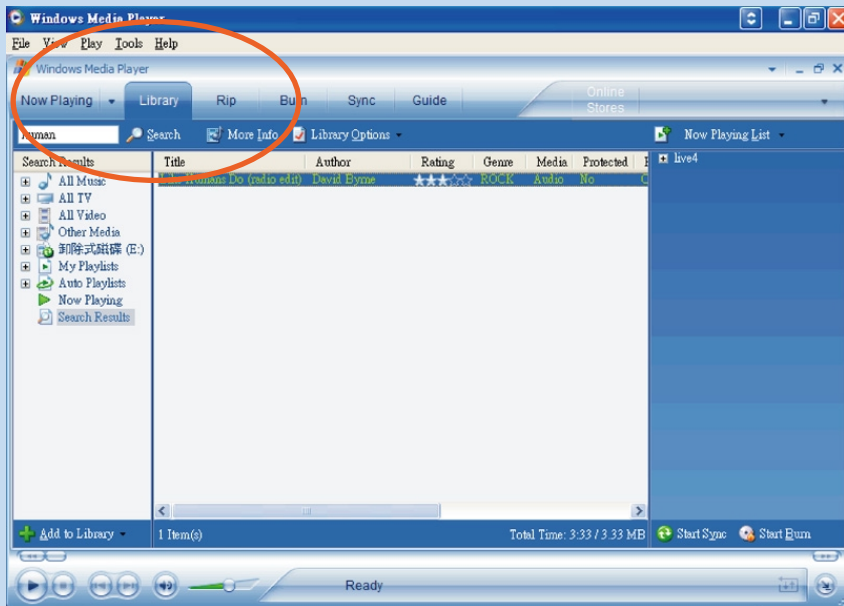
Ha több tételt szeretne kiválasztani, tartsa nyomva a <Ctrl> gombot a billentyűzetten. Egymást követő tételek kiválasztásához válassza ki az első tételt, majd a <Shift> billentyű nyomva tartása közben kattintson az utolsó tételre.



*A kijelzőn megjelenő tartalom a használatától függ.

Műsorszám adatainak szerkesztése

- 1 Egy műsorszám adatainak szerkesztéséhez kattintson az adott számra.
- 2 Szerkesztéshez jobb egérgombbal az elemre kattintva, válassz a Szerkesztés menüpontot.
- 3 A megfelelő szövegmezőre kattintva szerkeszthető az információ.



*A kijelzőn megjelenő tartalom a használattól függ.

Műsorszámok és lejátszási listák keresése

- 1 A Search (Keresés) mezőbe írjon be egy karaktersorozatot.
- 2 Az Search ikonra kattintva a keresés elkezdődik.
- 3 Megjelennek azok a műsorszámok és lejátszási listák, amelyek a megadott karaktersorozatot tartalmazzák.
- 4 A műsorszámokat az előzőekben leírtak szerint lehet áthelyezni, törölni és áthúzni.

Frissítheti vagy helyreállíthat a Device Manager (Eszközkezelő)

Frissítések

Biztosak vagyunk benne, hogy sokáig öröme telik majd a készülékben. A legjobb teljesítmény érdekében javasoljuk, hogy időnként látogasson el a www.philips.com/support weboldalra a termék ingyenesen elérhető, legújabb szoftver és firmware frissítéseit letölteni.

Ha:

- az internetcsatlakozás aktiválva van
- az Eszközkezelő telepítve van a számítógépre
- a készülék csatlakoztatva van, és be van kapcsolva

az Eszközkezelő üzenetet küld, mikor az új firmware verzió elérhető

Firmwarefrissítés

Az eszközt egy firmware-nek nevezett belső program vezérli. A mellékelt CD-ről telepítheti a legújabb firmware-t, vagy letöltheti a www.philips.com/support oldalról.



TIPP

Kérjük, hogy firmware frissítése előtt tölts fel az eszközt teljesen. Így biztosítható a megbízható áramellátás a teljes frissítési művelet alatt.

- 1 Telepítse a **Philips Device Manager** (Eszközkezelő) programot a "GoGear digitális audio lejátszó szoftver és felhasználói kézikönyvek" CD-ről.
- 2 Csatlakoztassa az eszközt a számítógéphez (használja a mellékelt hálózati adaptert).
- 3 Indítsa el a Device Manager programot a **Start → Program → Philips Device Manager** menüpontokkal, vagy az asztali parancsikon segítségével .
- 4 Válassza ki a készüléket, majd kattintson az "Update" (Frissítés) lehetőségre, ekkor a Device Manager ellenőrzi, hogy létezik-e újabb firmware?verzió, és amennyiben igen, telepíti azt.
- 5 Ha új firmware fájl áll rendelkezésre, a rendszer figyelmezteti a letöltésére. Választhatja az "**Igen**" lehetőséget a legújabb firmware letöltéséhez, vagy a "**Mégse**" lehetőséget a számítógépén lévő firmware fájl további használatához.
- 6 Ha a legújabb firmware letöltését választja, a letöltés után az Eszközkezelő engedélyt kér a firmware betöltéséhez a készülékre. Az "**Igen**" lehetőséget választva a rendszer betölti a legújabb firmware-t a készülékre.
- 7 Ha a "**Mégse**" lehetőséget választja, a számítógépén lévő firmware-t tölti be a rendszer a készülékre.
- 8 A folyamat akkor fejeződik be, amikor az eszköz újraindul, és az indítókép megjelenik a képernyőn.

Eszköz javítása

Az eszközt egy firmware-nek nevezett belső program vezérli. Ha a készülék meghibásodik, vagy ha formázni kívánja a készüléket, szükségessé válhat a javítás.



TANÁCS

Kérjük, hogy eszköz javítása előtt töltsse fel az eszközt teljesen.
Így biztosítható a megbízható áramellátás a teljes frissítési művelet alatt.

- ① Csatlakoztassa az eszközt a számítógéphez (használja a mellékelt hálózati adaptert)
- ② Indítsa el a Device Manager programot a **Start → Program → Philips Device Manager** menüpontokkal, vagy az asztali parancsikon segítségével .
- ③ Válassza ki a készüléket, majd kattintson az "repair" (javítás) lehetőségre.
- ④ A javítás megkezdése előtt figyelmeztetést kap.

FIGYELEM:

A teljes tartalom és zeneanyag törlésre kerül!

- ⑤ A folytatáshoz kattintson az OK gombra. A leállításhoz kattintson a Mégse gombra.
- ⑥ Az eszközkezelő megjavítja a készüléket. A javítás után a készülék újra használható.

Hibaelhárítás

Meghibásodás esetén először tanulmányozza az itt következő néhány tanácsot. További segítség és hibaelhárítási tájékoztató a következő címen: www.philips.com/support. Ha a tanácsokat követve sem tudja a problémát megoldani, kérje az ügyfélszolgálat vagy a kereskedő segítségét.

FIGYELEM:

Ne nyissa fel a készüléket! Semmilyenképpen ne kísérelje meg a készülék javítását, mivel ebben az esetben a garancia érvényét veszti.

Hibajelenség	Megoldás
Leállítás egyidejűleg.	Tartsa nyomva a [VOLUME +] és a ►II-es gombokat A készülék alaphelyzetbe állítódik.
Nem lehet bekapcsolni	Töltse a lejátszót. A készülék vagy a kártya meghibásodása esetén csatlakoztassa a készüléket a számítógéphez. A Device Manager segítségével állítsa helyre a készüléket.
A lejátszó kihagy számokat.	A kihagyott számok védettek. Lehet, hogy nincs megfelelő jogosultsága a kihagyott számok lejátszására. Nézzon utána a lejátszási jogoknak a szám szolgáltatójánál.
Rövid lejátszási idő	Az idő múlásával a belső akkumulátor teljesítménye csökken. Az akkumulátor kicserélhető. Kérjük, lépjen kapcsolatba a legközelebbi Philips márkakereskedéshez

Biztonság és karbantartás

Karbantartás

Teendők a meghibásodások elkerülése érdekében:

- Vagy fűtőberendezés által keltett hőhatásnak.
- Ne ejtse le a lejátszót, illetve ne ejtsen semmit a lejátszóra.
- Ne merítse a lejátszót vízbe. Ne érje víz a fülhallgató csatlakozóját és az akkumulátortartó rekeszt sem, mivel a készülékbe szivárgó víz súlyos károsodást okozhat.
- A tisztításhoz ne használjon semmilyen tisztítószert, amely alkoholt, ammóniát, benzint vagy egyéb oldószereket tartalmaz, mert az ilyen vegyszerek károsíthatják a lejátszót külső felületeit.
- A közelben működő rádiótelefonok a készülékre káros interferenciát okozhatnak.
- **Fájljairól készítsen biztonsági másolatot.** Ügyeljen rá, hogy a hdd eszközre letöltött fájlok eredeti példányaikat megőrizze. A Philips semmilyen, a készülék meghibásodásából, károsodásából vagy a merevlemez olvashatatlanságából eredő adatvesztéséért felelősséget nem vállal.
- A problémák elkerülése érdekében a fájlműveleteket (átvitel, törlés stb.) kizárólag a mellékelt zenei szoftverrel végezze.

Üzemi és tárolási hőmérsékletértékek

- A hdd eszközt mindig 0 and 35° C (32 - 95° F) hőmérséklet határon belül üzemeltesse.
- A hdd eszközt mind -20 és 45° C (-4 - 113° F) hőmérséklet határon belül tárolja.
- Alacsony hőmérséklet esetén az akkumulátor élettartama csökkenhet.

Fejhallgatók használata

Hallásvédelem

A felvételeket közepes hangerővel hallgassa. A nagy hangerő halláskárosodást okozhat. A készülékhez SHE255 fejhallgató használatát javasoljuk.



Fontos (tartozék fejhallgatóval kapható készülékeknél):

A Philips kizárólag az eredeti tartozékként a készülékkel kapott fejhallgatók használata esetén vállal felelősséget az audiólejátszók illetékes hatóságok által előírt, maximális hangszintjének betartásáért. Ha új fejhallgatóra van szüksége, akkor a kereskedésben rendeljen a Philips által eredetileg szállítottal azonos modellt.

Biztonság közlekedés közben

Ne használja járművezetés vagy kerékpározás közben, mert balesetet okozhat.

Felhasználói jogokkal kapcsolatos tudnivalók

- Minden védjegy és bejegyzett védjegy az illető jogtulajdonost illeti.
- Az Egyesült Királyságban és bizonyos országokban a szerzői jog által védett anyagok, dokumentumok másolásához szükséges lehet a szerzői jogok tulajdonosának engedélye.
- A szerzői jog által védett anyagok, beleértve a számítógépes programokat, az adatállományokat, a rádió- és televízióadásokat, valamint a hangfelvételeket, jogosulatlan másolása a szerzői jogok megsértését jelentheti és buncselekményt valósíthat meg. Ez a készülék ilyen célokra nem használható.

Környezetvédelmi vonatkozások

A készülék csomagolása főleg csomagolóanyagokat nem tartalmaz. Mindent megtettünk annak érdekében, hogy a csomagolást könnyen szét lehessen választani egymemő anyagra: karton, PS, PE, PET.

A készülék olyan anyagokból áll, melyek újrahasznosíthatók, ha a szétszerelést egy hozzáértő cég végzi. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat, a használt elemeket és az öreg készüléket a helyi előírások figyelembe vételével helyezze a hulladékgyűjtőbe.

Az elhasznált termék hulladékkezelése

Ezt a terméket minőségi, újrafeldolgozható és újrahasznosítható anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezték és készítették.



A termékhez kapcsolódó áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK Európai irányelv.

Kérjük, informálódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről.

Kérjük, a helyi szabályok figyelembe vételével járjon el, és ne dobja az elhasznált terméket a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos esetleges negatív következmények megelőzésében.

Módosítások, változtatások

A gyártó által jóvá nem hagyott módosítások semmissé tehetik a felhasználó jogait a készülék működtetésére vonatkozóan.

A termék megfelel az Európai Unió rádiófrekvenciás zavarra vonatkozó előírásainak.

Műszaki adatok

Tápellátás	Újratölthető lítium-polimer 610 mAh* állítható feszültségű adapter: 4 óra teljes töltési idő; 1 óra gyors töltési idő	
Méretek	53 x 86 x 16.7 mm	(2.1 x 3.4 x 0.7 inches)
Tömeg	78 g (3.3 oz)	
Kép / Kijelző	Fehér háttérvilágításos LCD, 96 x 64 pixels	
Hang	Csatornák elkülönítése Hangszínszabályzó	50 dB Rock, RnB, Electronica, a HipHop, Classical (Klasszikus), Jazz
	Frekvencia-jelleggörbe	30-18 000 Hz
	Jel-zaj arány	>80 dB
	Kimeneti teljesítmény	2 x 4 mW
Hang lejátszás		
Lejátszási idő:	10 óra	
Tömörített formátum	MP3 (8-320 kbps és VBR; mintavételezési sebesség: 8, 11.025, 16, 22.050, 24, 32, 44.1, 48 kHz) WAV WMA (32-192 kbps) PDRM	
DRM	Album,étel és előadó neve	
ID3-címke támogatása		
Audiofelvétel	Beépített mikrofon	Monó
Storage Media		
Használható memória	HDD085 3GB** micro hdd	
	HDD086 4GB** micro hdd	
Rádió / Vétel / Átvitel	Automatikus hangolás/Rádióvevő frekvenciasávjai : FM*** *** Az FM rádió nem minden térségben kapható. Az FM rádió az európai változatoknál jelenleg nem kapható.	
Csatlakoztatás	Fejhallgató 3.5 mm, USB 2.0 ⁺⁺ (B mini típus), 5V DC	
Zenemásolás	Windows Media Player segítségével 10	
Adatátvitel	Windows Intézőn keresztül	
Rendszerkövetelmények	Windows® XP(SP1 vagy újabb) Pentium osztályú II processzor vagy jobb 64 MB RAM 100 MB merevlemez-terület Internetcsatlakozás Microsoft Internet Explorer 5.5 vagy újabb Videokártya Hangkártya USB port	

A Philips fenntartja magának a jogot, hogy előzetes figyelmeztetés nélkül változtasson a termék kivitelén és jellemzőin.

* Az akkumulátorok csak korlátozott számú alkalommal tölthetők újra, így néha cserélni kell őket.
Az akkumulátor élettartama és a töltési ciklusok száma a használat módjától, valamint a beállításoktól függhet.

** 1 GB = 1 milliárd byte; az elérhető tárolási kapacitás valamivel kevesebb.
1 MB = 1 millió byte; az elérhető tárolási kapacitás valamivel kevesebb.
A teljes memóriakapacitás nem lesz elérhető, mert némi helyet a lejátszó is lefoglal.
A tárolási kapacitás 4 perces, 64 kb/s-os WMA számokkal számolva.

++ A tényleges átviteli sebesség az operációs rendszertől és a szoftverkonfigurációtól függően változhat.

"Ezt a terméket a Microsoft Corporation egyes, a szellemi tulajdonra vonatkozó jogai védik. Az érintett technológiának a jelen terméken kívüli felhasználása és terjesztése tilos a Microsoft vagy hivatalos Microsoft-leányvállalat engedélye nélkül.

A tartalomszolgáltatók a jelen készülék által tartalmazott Windows média esetén a digitális tartalmakra vonatkozó jogok kezelésének technológiáját ("WM-DRM") használják a tartalom ("Biztonságos tartalom") integritásának védelmére, hogy szellemi tulajdonjogaikkal, beleértve a szerzői jogot is, ne lehessen visszaélni. Ez a készülék WM-DRM szoftvert ("WM-DRM szoftver") használ a Biztonságos tartalom lejátszásához. Ha a jelen készülékben használt WM-DRM szoftver biztonsága sérül, a Microsoft (saját belátása szerint vagy a Biztonságos tartalom tulajdonosainak /Biztonságos tartalom tulajdonosai/ kérésére) visszavonhatja a WM-DRM szoftver felhasználói jogát Biztonságos tartalom másolására, megjelenítésére és/vagy lejátszására vonatkozó új felhasználói engedélyek szerzésére. A jogosultság visszavonása esetén előfordulhat, hogy a készülék a továbbiakban nem lesz képes az előzőleg rajta tárolt Biztonságos tartalom átvitelére, tárolására, másolására, megjelenítésére és/vagy lejátszására. A WM-DRM szoftver a jogosultság visszavonása esetén is képes lesz lejátszani a védelem alá nem eső tartalmakat. Amikor Biztonságos tartalomra vonatkozó engedélyt tölt le az internetről vagy számítógépről, a visszavont WM-DRM Szoftverek listája megjelenik a készülékén. A Microsoft az engedéllyel együtt letöltheti a visszavont jogosultságok listáját is az Ön készülékére a Biztonságos tartalom tulajdonosainak nevében. Emiatt előfordulhat, hogy készüléke nem lesz képes a Biztonságos tartalom másolására, megjelenítésére és/vagy lejátszására.

A jogosultság visszavonása esetén a Philips megkísérli szoftverfrissítések elérhetővé tételét annak érdekében, hogy részlegesen vagy teljesen visszaállítsa az Ön készülékének a Biztonságos tartalom átvitelére, tárolására, hozzáférésére, másolására, megjelenítésére és/vagy lejátszására vonatkozó funkcióit. Az ilyen frissítések elérhetővé tétele azonban nem egyedül a Philipsen múlik. A Philips nem garantálja, hogy a visszavonást követően ezek a szoftverfrissítések elérhetőek lesznek. Ha a frissítések nem elérhetőek, előfordulhat, hogy a készülék a továbbiakban nem lesz képes Biztonságos tartalom (beleértve az előzőleg a készüléken tárolt Biztonságos tartalmat is) átvitelére, tárolására, másolására, megjelenítésére és/vagy lejátszására.

Ráadásul ha a szoftverfrissítések elérhetőek, akkor is előfordulhat, hogy az Ön készüléke a továbbiakban sem lesz képes az előzőleg a készüléken tárolt Biztonságos tartalom átvitelére, tárolására, másolására, megjelenítésére és/vagy lejátszására. Bizonyos esetekben a tartalom letölthető számítógépről. Egyéb esetben újra meg kell vásárolnia a Biztonságos tartalmat.



Be responsible
Respect copyrights

Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V.
or their respective owners
2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

www.philips.com



Printed in China